

EL INDEPENDIENTE

Director, Manuel A. Casal

OFICINAS Y TALLERES
AVENIDA 4ª OESTE,
NÚMERO 315

AÑO VI

San José, C. R., 9 de agosto de 1912

NÚM. 1026

LA CORRESPONDENCIA
DIRIJASE AL DIRECTOR
AP. DE CORREO N° 391

ELDERS & FYFFES, LIMITED

LINEA
DIRECTA
de
VAPORES

ENTRE PUERTO LIMÓN (COSTA RICA)
Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta Línea hacen la travesía de Puerto Limón á Bristol en 17 días

Salen de Limón cada quincena:

Pasaje de primera á Bristol, ida..... \$ 20
Pasaje de primera á Bristol, ida y vuelta..... \$ 35

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por ciento.
Todo itinerario está sujeto á cambio sin previo aviso.
Los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.
Para informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón, ó á los sub-agentes señores Sasso y Pirie en San José.

W. E. MULLINS, Admor.

ALMACEN ROMERO

Novedades

Artículos para hombres, capas, ponchos y ahulados.
Paraguas para hombres, señoras y niños.

HOTEL ESPAÑA

Situado en uno de los lugares más céntricos de la ciudad, este establecimiento se recomienda por la modestidad de sus precios á la vez que por lo inmejorable del servicio y el fino trato de sus empleados.
No olvidarse: frente al antiguo SALÓN-BOLICHE y contiguo á la casa del ex-presidente Lic. don José J. Rodríguez.

CERVECERIA TRAUPE

FABRICA DE CERVEZAS
Y AGUAS GASEOSAS

En esta fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

CERVEZAS: { Negra "Marca Estrella,"
Lager Bier, Doble,
Sencilla (Blanca y Negra)
REFRESCO-S { Cream Soda, LARAPARRILLA,
Limonada, Kola, Ginger Ale.

Especialidad de la casa:
"Kola Doble" y "Kola Chem"

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES
SALIDAS DE LOS VAPORES DE PUERTO LIMON

Para NUEVA YORK, via COLÓN y JAMAICA, todos los LUNES á las 5 p. m.
Los nuevos y lujosos vapores OARRILLO, SIXAOIA, TIVIVES y TURRIALBA inauguraron esta nueva línea con la primera salida de Puerto Limón el 22 de enero. Llevarán pasajeros de Limón á Nueva York en 8 días, tocando en Colón y Jamaica solamente para recibir pasajeros y correos. También llevarán carga para Europa, via Nueva York.
Para NUEVA ORLEANS, via PUERTO BARRIOS todos los VIERNES á las 5 p. m.
Servicio solamente de pasajeros con los reconocidos vapores HEREDIA, CARTAGO y ELLIS.
Para BOSTON (directo) todos los DOMINGOS en la madrugada.
Servicio de pasajeros con los vapores SAN JOSE, LIMÓN y ESPARTA.
Para BOCAS DEL TORO todos los LUNES á las 5 p. m., via Colón.

SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS

Los pasajeros para Bocas del Toro y Colón, (Panamá) deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José, CINCO DÍAS consecutivos antes de embarcarse, á fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos cinco días.
Para más informes, reservación de camarotes, etc., dirigirse á las oficinas de la UNITED FRUIT COMPANY en San José ó Limón, ó á los sub-agentes Sasso & Pirie en San José.

W. E. MULLINS, ADMINISTRADOR

IMPORTANTE

Hasta segundo aviso los descuentos sobre nuestro AZUCAR DE FAMILIA de la acreditada marca FEDERICO TINOCO son los siguientes:

1ª Clase	\$ 17 00
2ª "	15 50
3ª "	12 50

DESCUENTOS

50% y 50% sobre órdenes de 100 quintales para arriba	
50% " " " " 10 á 99 " " "	
2½0% " " " " 5 á 9 " " "	

LINDO Bros,

A. HERRERO y Cía., W. STEINWORTH y HNO., AGENTES.

La Flora

en la

Jardineria de Brade

Contra lo que era de esperarse, ha resultado que la Flora del Polo Antártico, acabado de descubrir por los intrépidos capitanes Scott y Amundsen, es riquísima (es claro, dentro de algún invernadero). Quien desee contemplar sus bellas y aspirar sus fragancias, no tiene sino que visitar la Jardineria LA FLOR, de don Alfredo Brade, en donde encontrará plantas de todas las zonas.

DICARDO RIEBEL

Dentista Alemán

Frente á don Federico Tinoco

TREN DE LAVADO TREN
de José Quec

En este acreditado establecimiento, situado al sur de la BOTICA DE SAN JOSÉ de don Mariano Jiménez, se lava no sólo ropa de hombre, sino también toda clase de ropa de señoras y niños, así como también ropa de cama y manteles y servilletas, á precios de lo más económicos.
Cuidado y puntualidad son los distintivos del establecimiento.

LA MEJOR DEL MERCADO, de José Garro,

hace saber á su numerosa clientela que durante un mes vende con un 25 por ciento de descuento el variado surtido de artículos que tiene en existencia.

Especialidad en manta para limpienes y coladores, á 10 céntimos vara.

VIABILIDAD de la Atlantic Fruit Company

Injusta indiferencia del país

La compañía frutera que ha intentado introducir la competencia en la producción y exportación de bananos en la zona atlántica, ha podido hacer desde luego grandes beneficios al país en general y á los agricultores de aquella zona especialmente, á no haber surgido el conflicto con la *United Fruit Company*, que prontamente quedó arreglado; pero hay confianza en que la *Atlantic* insista en su comercio en Costa Rica y es de esperarse que así lo hará.

No es la *Atlantic Fruit Company* una empresa de poco más ó menos, que se haya aventurado á competir con la *United* sin base firme, pues actualmente tiene grandes plantaciones bananeras en Jamaica, Nicaragua y santa Marta de Colombia. Además, su presidente, señor Di Giorgi, está reconocido en los círculos comerciales de Nueva York como gran financiero; y todos sabemos cómo estos talentos superiores, estas energías indomables, aun en las circunstancias más difíciles improvisan capitales fabulosos, aun sin base alguna, y con mayor motivo si la tienen ya de alguna consideración.

Recordamos ahora que el mismo señor Lindo declaró en Nueva York que él tenía deberes con Costa Rica en razón de haber levantado aquí una enorme fortuna, á pesar de haber llegado al país como un simple empleado ganando \$75 mensuales.

Ultimamente los mismos señores Lindo, que habían estado pasando pequeñas dificultades en sus negocios, antes de caer en peligrosa crisis y para salvar sus negociaciones, adquirieron sobre una base de crédito grandes extensiones de tierra, á fin de poder redondear el contrato de opción con la *Atlantic*.

¿Qué de particular, pues, hay en que una gran empresa como esta última, que abriga intentos de grandes negociaciones con los productores de bananos de Costa Rica, tenga necesidad de recurrir á la base de crédito, máxime si debe prepararse para grandes desembolsos, como los exige todo tráfico para una empresa que se establece en

plaza comercial nueva, es decir, en un país nuevo, donde tropieza además con el obstáculo de una competidora—como la *United*—que se ha hecho poderosa acaparando casi toda la producción bananera y compulsando al productor á que le entregue toda la fruta á precio fijo, reservándose además el derecho de recibir sólo lo que le conviene?

El hecho de que se recurra al crédito, por una Compañía como la *Atlantic*, es tan corriente, como que á él han recurrido la *United*, la *Northern*, la *Costa Rica Railway Co.* y cien y mil más sociedades anónimas.

El crédito—después de acumulado un determinado capital,—no es base de peligro si están ambos á cargo de expertos directores, de verdaderos financieros, como le ocurre á la *Atlantic*, y es por eso que esa empresa infunde confianza en Costa Rica y puede desarrollar buenas negociaciones.

Además, no sería posible dudar de la seriedad de esa Compañía, que está respaldada por una poderosa compañía de navegación, como lo es la *Hamburg American Line*; y por otra parte, del dominio público es que estaba últimamente en tratos con grandes banqueros de los Estados Unidos para proveerse de fondos extraordinarios con que hacer frente á las negociaciones entabladas con los Sres. Lindo.

¿Cómo es posible, pues, que el pueblo de Costa Rica, que la Prensa nacional, hayan visto con tanta indiferencia aquella nueva empresa, que venía en són de redención de la industria bananera, aun en el supuesto de que no hubiera tenido en caja todo el capital necesario en el acto de abrir sus operaciones en este país?

En cuanto á la opción, que no pudo convertirse en hecho cumplido á causa de la resistencia de los señores Lindo, ya nos ocuparemos en ese asunto en nuestros próximos números para demostrar que á los Sres. Lindo en ninguna de sus negociaciones los ha guiado el decantado amor al país, sino que por lo contrario lo han perjudicado: últimamente con sus combinaciones financieras.

Finalmente, el argumento más poderoso, la prueba aquilante de la viabilidad de la *Atlantic*, es la actitud resuelta y definida de la *United* al romper contra aquella toda clase de hostilidades, para alejarla del campo industrial; porque, en verdad, nadie ha de ser tan escaso de sentido para creer que á una compañía insignificante iba la *United* á hacerle la cruda guerra que le hizo á la *Atlantic*, y sobre todo, invirtiendo para ello las gruesas sumas que invirtió, como lo probaremos en nuestro próximo número.

Chaqueta en chaleco

Desaire fernandista al pueblo

Novedades ministeriales tenemos: una de ellas, muy importante por cierto, es la de que el señor Secretario de Estado don Manuel Castro Quesada ha optado por una nueva forma de recibir en su oficina á LOS VISITANTES MODESTOS. Y decimos modestos por no decir descamisados, pues podría ello parecer una alusión á los fernandistas.

Es el caso, pues, que el ministro fernandista, abatido por los calores del veranillo de San Juan y San Pedro, resolvió traer al Ministerio una elegante percha donde colgar su americana reluciente y despauchar en mangas de camisa, á chaleco abierto.

Y en ese traje recibe á LOS HUMILDES. Pero *Chaqueta* está listo á ponerse la *idem* apenas entra un gamonal ó un personaje de alta gerarquía.

Tomando nota de esto los obreros que aun estén creyendo en pájaros pintados: la democracia, la igualdad de que tanto se les habla, no existe sino en la palabra; en la práctica ya es otra cosa: á los humildes, aunque sean señoras, los recibe el señor ministro fernandista con el más sapino desprecio, estableciendo así distinciones odiosas que no tienen razón de ser, sobre todo en una oficina pública.

PUNTO COMERCIAL

Desde el 15 de agosto en curso se alquila la pieza que actualmente ocupa la Sastretería de Gregorio Expósito, en la Avenida Central Oeste, cerca del almacén de los señores Ash Bros.

Para informes en la misma casa, con la señora Josefina A. de Salazar.

Extirpación de razas finas de ganado vacuno

Mientras el Estado hace grandes esfuerzos por mejorar las razas de ganado en Costa Rica, importando magníficos toros y facilitándolos á los ganaderos para obtener nuevos ejemplares, nos dicen de Pacayas que don Alberto González Soto no quiere que sus terneros de razas finas pasen á otras manos, y para cumplir sus propósitos los hace castrar y luego los vende para destace y consumo del mercado.

De manera, pues, que con las castraciones y los destaces de don Alberto, se impide la propagación de las razas de ganado en que tanto interés tiene el señor Secretario de Fomento, para quien de seguro resultaría mal candidato don Alberto.

El Gobierno en un lío

El súbdito italiano don Constantino Albertazzi tiene al Gobierno metido dentro de un zapato, y tan apretadamente que pareciera su propia horma.

Don Enrique el de Fomento, á quien no le asientan bien las castraciones de don Alberto, no sólo piensa en las vacas, y en los buenos forrajes,—pues es un modelo de vegetarianos,—piensa mucho también en los puentes, en los caminos, y en el peñón de Carvallo y en el túnel de Cambalacha.

Es el caso que llamó al señor Albertazzi, quien se hallaba en Cimarrones, para tratar del trabajo del ademe del túnel. Albertazzi, entendido en la materia y deseoso de hacer un buen trabajo, tardó más en pensar el viaje que en hacerlo, presentar planos, hacer cálculos de gastos y formular su propuesta en debida forma.

Pero se interpone entre los dos el Administrador del Ferrocarril del Pacífico y para la negociación, como quien pára un automóvil en raya; y hétenos aquí que el señor Albertazzi se llama á engaño y á burla, reclama sus derechos por las buenas, y se los niegan; entonces se va á los tribunales y entabla demanda en forma, poniendo en jaque á don Enrique y cómplices.

Pero, señores de los ministros, ¿no ven ustedes que con esas rebeldías sale costando más el caldo que los huevos y

que vale más un mal arreglo que un buen pleito?

Páguesele á Albertazzi lo que se le deba en justicia, ya que le birlaron el contrato del túnel; que salga él satisfecho como unas pascuas y después ustedes en paz y él en gloria.

Pero si se le debe, páguesele y evitense esos escándalos que parecen cosas de chiquillos

Otro lío que le pende á don Felipe J.

Nada,—que donde se cierran las compuertas de la justicia, no las abre ni otra explosión de la Casamata.

Don Felipe J. es peor que los armados y que las tortugas. De ambos ha aprendido: de los primeros, por haber permanecido tanto tiempo frente al cuartel de artillería, donde hay armados hasta los dientes; y de las segundas aprendió en Cieneguita, en los encierros de las tortugas de los Lindos y demás comerciantes.

Por eso hace lo de los armados y de las tortugas: á la hora que le tocan por alguna parte se encierra en su *concha*, ó sea en su *ministerio*. Y el pobre don Juan Rafael de la Oficialía Mayor es el que suda la gota gorda, se pasa la mano por la cabeza y dice: no, no, ya eso lo va á resolver don Felipe en esta semana.

Pues bien; desde el año pasado está pendiente de resolución un reclamo de unos guardas por la famosa aprehensión de Gandoca, y á pesar de que le dieron un par de millares de colones al coronel Monje por su *intervención* en el asunto, los infelices guardas no han logrado que del Tesoro Nacional se les pague lo que legalmente se les debe.

Pero lo de los guardas es una bagatela ó sean varias bagatelas... al fin guardas.

Y si no que lo diga don Felipe, que no recibe ni en chaleco... como lo hace *Chaqueta*; éste siquiera peca por carta de más, recibiendo al pueblo en mangas de camisa, como no ha recibido á los grandes, pero don Felipe... ha convertido el *Ministerio* en *Sultanato*, y cuesta un triunfo verlo, en chaleco *tan siquiera*.

CUARTO

Se arrienda un hermoso cuarto con vista á la calle, en calle céntrica, con servicio interior, siempre que el inquilino sea persona honorable.

Actitud del Fernandismo en el Congreso

Prebendas para lo porvenir

Muerte de Moisés

sin haber pisado la tierra de promisión

No ha dejado de llamar la atención del país la actitud del Congreso [en el cual, según tanto han afirmado los interesados, está el Fernandismo en *lujosa mayoría*] al discutirse últimamente el Presupuesto para 1913.

Comenzó por elevar á \$ 2000 en junto la asignación mensual del Presidente de la República, de la cual apenas disfrutará el Lic. Jiménez durante 1913 y probablemente cuatro meses de 1914.

Después, como él entregará el timón del barco al sucesor, ya no disfrutará de aquélla sino éste; y como á los cuatro vientos pregonan los interesados que en el próximo período el ungido de los pueblos será el Lic. Fernández, á quien se le atribuye tener de su lado las *cinco cuartas* partes del país, se desprende que el Fernandismo va preparando el terreno para que su jefe, hoy rico, riquísimo, pueda seguir acaparando dinero, con mejores sueldos, durante los cuatro años constitucionales y quién sabe cuántos más con que el Partido necesite reponerse de las varias derrotas sufridas desde antaño.

¿No son éstos los cálculos del Fernandismo en la Cámara al elevar el sueldo del presidente de la República y de los secretarios de Estado?

¿No están ellos convencidísimos del positivo triunfo electoral en el período venidero?

¿Y no está el Lic. Fernández seguro de que con el *inmenso* número de partidarios saldrá electo y ocupará la primera magistratura el 8 de mayo de 1914?

Entonces debió, si quería no aumentar en beneficio, suyo las cargas del pueblo, levantar en el Congreso su voz de protesta y decirles á sus adeptos en la Cámara:

“Señores, el patriotismo nos impone cordura, juicio y previsión; el Tesoro Nacional viene siendo objeto de grandes sangrías; al pueblo se le oprime con fuertes impuestos directos ó indirectos, y el pueblo, en cuyo seno está la inmensa mayoría de nuestros correligio-

narios mis adeptos, necesita alivio, necesita protección, por que está muriéndose de hambre [así, bien clarito]; puesto que nosotros en esta Cámara estamos en mayoría y más adelante estaremos compactos, haciendo unanimidad; es preciso que no demos pábulo á la pública suspicacia, para que se dude de nuestro patriotismo tantas veces puesto á prueba; demos muestras evidentes de lealtad para con ese pueblo que como el israelita en el desierto, seguía á Moisés y á la columna de fuego, que somos nosotros.

“Yo como Moisés, y vosotros como los representantes de las doce tribus, debemos inspirar á ese pueblo que nos sigue, fe ciega en lo porvenir. Ya estamos próximos al monte Nebo, y aunque yo mismo he dudado algunos momentos, subiré con algunos de vosotros á la cima para recrearnos con el grandioso espectáculo que nos ofrecerá la Silla esperada, como á Moisés la ciudad prometida.

“Vosotros, mis queridos compañeros,—debió continuar don Máximo,—en vez de agobiar al pueblo con más cargas, debeis aligerárcelas; y no sólo por mí, que estoy seguro de llegar; por vosotros mismos, por vuestra delicadeza, por la lealtad que tanto hemos predicado, por el propio decoro personal, ya que ahora estamos, como dije, en mayoría y mañana en totalidad, no debeis jamás permitir que se nos aumenten los sueldos, porque eso es indigno, eso nos rebaja en nuestra condición de patriotas verdaderos, de ciudadanos desinteresados, para convertirnos en ambiciosos vulgares, para dar margen á que se crea que estamos preparando con tiempo la despensa para encontrar á nuestra llegada una mesa suculenta, apetitosa y abundante, como que al fin son muchos los años que hace de venir caminando hacia la tierra de promisión”.

Eso debió decir don Máximo y prepararse para subir al monte Nebo.

Pero en vez de pensarlo así, subieron los sueldos..... y e-

se pobre pueblo judío en que se halla el Fernandismo en mayoría, según lo dicen sus jefes, sigue y seguirá muriéndose de hambre, mientras los fernandistas del Congreso trabajan por aumentarse desde ahora los sueldos.

Lo único que falta sería que á don Máximo le pasase lo que al Moisés con quien se lo com para, condenado á exhalar el último suspiro sin haber pisado jamás la tierra de promisión que sólo había visto desde la cima del monte Nebo.

Entonces resultaría que el Fernandismo habría puesto la mesa para otros. Peor que peor.

Armas políticas de mala ley

D. Cleto es el blanco n° 1

Nada!..... que hay gentes interesadas en revolver la política desde muy temprano; como quien se va á los manantiales de las fuentes y ríos, se han dado á la tarea de madrugar, para enturbiar las aguas hasta cierto punto diáfanas de la corriente que no llegará hasta nosotros sino dentro de un año.

¿Qué se propondrán esos señores agitadores de la conciencia nacional, con sus prematuras labores?

Hace como un par de semanas circuló una hoja suelta, avance á periódico de caricaturas, haciendo la apología del Liedo, Pedro Pérez Zeledón y al mismo tiempo daba á entender que sería el candidato de dos de las agrupaciones políticas que existen en Costa Rica: el Civilismo y el Fernandismo.

Ignoramos de qué rincón de la política salió esa designación, é ignoramos también qué acogida ha podido tener tan artimañosa especie; pero creemos desde luego que la tendencia de tal publicación es sorprender á las conciencias dormidas y provocar la curiosidad popular, desde luego que se insinúa que los elementos civilista y fernandista entran en componendas, siendo como son completamente antagónicos y refactarios á una amalgama política por su incompatibilidad innata.

Aparte de esto se sienten rumores lejanos de trabajos en favor del Lic. don Bernardo Soto en la provincia de Alajuela, donde con todo y ser la de su nacimiento, encuentran una oposición tenaz, y en favor del Liedo, don Cleto González Víquez en la de Heredia y muchas otras partes: dos antagonismos también.

Mas la madeja se emeda un poco desde luego que en el Partido Nacional se empuñan en presentar como candidato á su jefe el Liedo, don Cleto González Víquez, además de que no faltaron quienes pensasen en el Dr. don Carlos Durán, de talento indiscutible, pero no del agrado del pueblo, y uno

